



CONVENZIONE DI PARTENARIATO

TRA

L'UFFICIO SCOLASTICO REGIONALE PER IL LAZIO

(MIUR)

E

IL LICEO CHATEAUBRIAND DI ROMA

(AEFE)

Preambolo:

Considerando l'accordo L452-2 del codice dell'Educazione relativo alle scuole AEFÉ (legge n°2013-595 del 8 luglio 2013 d'orientamento e di programmazione per la rifondazione della scuola della Repubblica) che prevede di contribuire al rinforzo delle relazioni di cooperazione tra i sistemi educativi francesi e stranieri a beneficio degli alunni francesi e stranieri;

Considerando la convenzione culturale tra la Francia e l'Italia firmata il 4 novembre 1949 ;

Considerando il Protocollo firmato il 17 luglio 2007 tra il Ministro dell'Educazione Nazionale della Repubblica francese e il Ministro dell'Istruzione pubblica della Repubblica italiana sulle modalità educative linguistiche e culturali, i partenariati scolastici e la formazione dei personali;

Considerando l'accordo educativo bilaterale firmato tra il governo della Repubblica francese e il Governo della Repubblica italiana relativo al doppio rilascio del diploma del Baccalauréat e dell'Esame di Stato del 26 febbraio 2009;

Considerando la creazione dell'osservatorio per gli alunni a bisogni educativi specifici creato in giugno 2016 dall'AEFE con la Mission laïque française;

Essendo convinti che gli scambi in cooperazione educativa contribuiscono all'arricchimento mutuo dei professionisti dell'educazione , dei professori e degli alunni,

l'Ufficio scolastico regionale del Lazio (nominatoUSR lazio sotto) rappresentato dal Direttore Generale Gildo De Angelis e il liceo Chateaubriand di Roma rappresentato dal Preside François Vidal (sottoscritte le due parti)



RU

Convengono quanto segue :

Articolo primo : principio generale

L'accordo presente ha per obiettivo di presentare un quadro ad azioni di cooperazione educativa a destinazione del personale, di professori e alunni delle scuole dipendenti dall'USR del Lazio e del liceo Chateaubriand di Roma;

Articolo secondo: azione di cooperazione educativa a destinazione di professori ESABAC delle due parti

Le due parti si accordano per impostare un programma di osservazioni di lezioni in lingua francese per i professori del Lazio e di lezioni in lingua italiana per i professori di Chateaubriand al fine di migliorare la formazione dei professori che agiscono nelle sezioni ESABAC così come di rilanciare la partecipazione congiunta dei professori delle due parti alle formazioni regionali;

Articolo terzo: azione di cooperazione educativa a destinazione dei professori di primo grado

Le parti sono ambedue disponibili per permettere scambi nell'ambito dell'insegnamento di primo grado che potranno prendere la forma di osservazioni di classe o di scambi di buone pratiche:

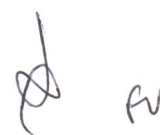
Articolo quarto: azione di cooperazione nell'ambito dell'alternanza scuola -lavoro

Le due parti propongono di impostare una cooperazione nell'ambito dell'alternanza scuola-lavoro:

- permettere osservazioni di lezioni per gli alunni delle scuole di secondo grado del Lazio al fine di preparare alle attività d'alternanza scuola-lavoro in francese nelle classi di scuole primarie,
- dare la possibilità ad alcuni alunni di scuole di secondo grado di fare la loro attività di alternanza presso il Liceo Chateaubriand,

Articolo quinto: scambi di buone pratiche

Le due parti si accordano per impostare scambi di buone pratiche nell'ambito della scuola inclusiva e l'orientamento degli alunni delle sezioni EsaBac.

Handwritten signature and initials in the bottom right corner of the page.

L'attestazione di copia conforme è allegata al presente documento

Articolo sesto: progetti a visibilità europea, internazionale:

Le due parti potrebbero nell'ambito di questo accordo, partecipare insieme a progetti europei o internazionali come:

- gli esercizi di simulazione dell'ONU (Model United Nation) o dell'Unione europea (Model Union Europe),
- la partecipazione comune a progetti di tipo ERASMUS+ in particolare nell'ambito dell'inclusione e della cittadinanza.

Articolo settimo : commissione di monitoraggio del partenariato

Una commissione di preparazione e di monitoraggio che ha come scopo l'organizzazione delle azioni è costituita dal rappresentante del Direttore Regionale dell'USR Lazio , dal Preside o dal suo rappresentante del Liceo Chateaubriand di Roma e dell'adetto(a) alla cooperazione per il francese dell'ufficio di cooperazione educativa e linguistica dell'Ambasciata di Francia a Roma.

Articolo ottavo: valorizzazione e disseminazione delle azioni

L'insieme delle azioni e risorse potranno essere condivise e valorizzate tramite la piattaforma dell'insegnamento del francese all'estero IF-profs all'interno di un gruppo di lavoro specifico.

Articolo nono: gestione finanziaria

Le due parti si accordano per impostare scambi in piena reciprocità che non comprendono nessun dato finanziario. Gli eventuali spostamenti previsti per le azioni di formazione indicate sopra sono a carico della scuola di origine del professore in mobilità.



Articolo decimo: durata e validità

Quest'accordo è firmato in quattro esemplari, due in francese e due in italiano, con stesso valore nelle due lingue per una durata di 3 anni.

Firmato a Roma l'11 maggio 2018,

Il Direttore Generale dell'USR del Lazio

Gildo DE ANGELIS



Il Preside del Liceo Chateaubriand (AEFE)

François VIDAL



MIUR - Ufficio Scolastico Regionale per il Lazio	
AOODRLA - U.S.R. LAZIO - REGISTRO UFFICIALE	
Ricevuto il	11 MAG. 2018
ROMA Prot. N. a	21021

L'attestazione di copia conforme è allegata al presente documento

Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca

Descrizione dell'AOO: Ufficio Scolastico Regionale per il Lazio

Ai sensi dell'articolo 22 del c.d. Codice dell'Amministrazione digitale (D.lgs. n.82/2005 e s.m.i.), si attesta che il presente documento è copia informatica di documento originale analogico di 5 pagine, tenuto presso l'AOO

AOODRLA